

62 PONTOS

CAJA BAJA
DE LA MUNDA

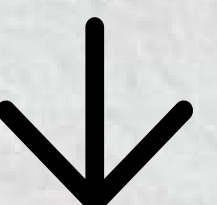
IMPRENTA RESCATE

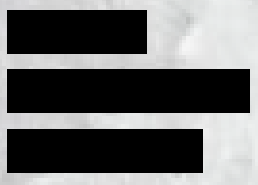
LABORATORIO ARTIFICE

MAGIA NEGRA

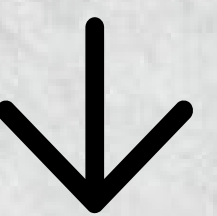
OBRAERA GRAFICA

PRENSA LA LIBERTAD



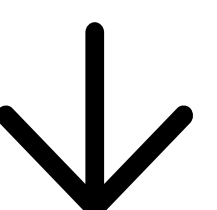


Willi pañillwe mew pewfaluway kiñe amun antü, feypintukulealu ñi küwu txokiñ che mew mogen zeumakelu pañillwe küzaw kizu ñi kimün mew, rupalechi azentun taiñ mogelenmu ka weñamkünmu kam ayiwun, mogekonlelu, kom txawululeygün ka werküwigün ñi zuguwal pu zuam llenealu kiñe tukulpan reima zugu, kam aukiñ mogekonlelu lelfünmew, kam chi pu rüpümew. Chi pu azentun feytachi pegelwe mew rupalney kakeumechi txoy, rekül, pu az, ni azkintual chi willi América mapu reke. Chi nentun lof che mogekonlelu chi rupal antü mew ka chi we tecnología zugu.



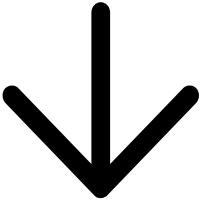


Willi pegelwe mew pewfaluway chi feula
ayiwun Kakeumechi küzaw kiñe Zuyiñ
kechu mari küla wirinzuam zeumagelu
epu waranka epu mari epu txipantu mew,
küzawlu kayu mari epu lafken, Küme az
feyentun, chi pekan, (villa Angostura),
pünontun, kalkutun, Kizugünewun
(Buenos Aires) Pichi azmatun zugu ka
küzawfe wirinzunmew (Santiago Waria)





© Prensa La Libertad





Txekayaiñ feytachi pegelwe mew
azkintuaiñ kom chi pu txokiñ Txapümlu
kakeumechi kimün ka Txipanzugu
gütxamkawalu chi wirin mew, pegelalu
chi newen ka tuntepual chi entun zugun.
Chi pegelwe, kiñeulelu chi wirin ka chi
azwirin pegeli chi pu pañillwe, mageli
tami txekayal chi küzaw ple ka ñi kom
negümuwal. kimkamtuam, rakizuamal,
ka kom negümuwal.

Feyta kiñe pañillwe

Feyta amulkey zugu

Feyta gey kiñe weichan

Feyta kiñe feypin poyewun

Feyta chuchu ñi wirin, ñi ñuke ka inche.

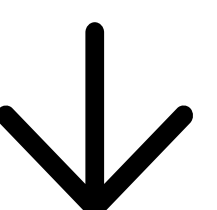
Feyta pañillwe gelay

Feyta amulkelay zugu

Feyta weichanzugu gelay

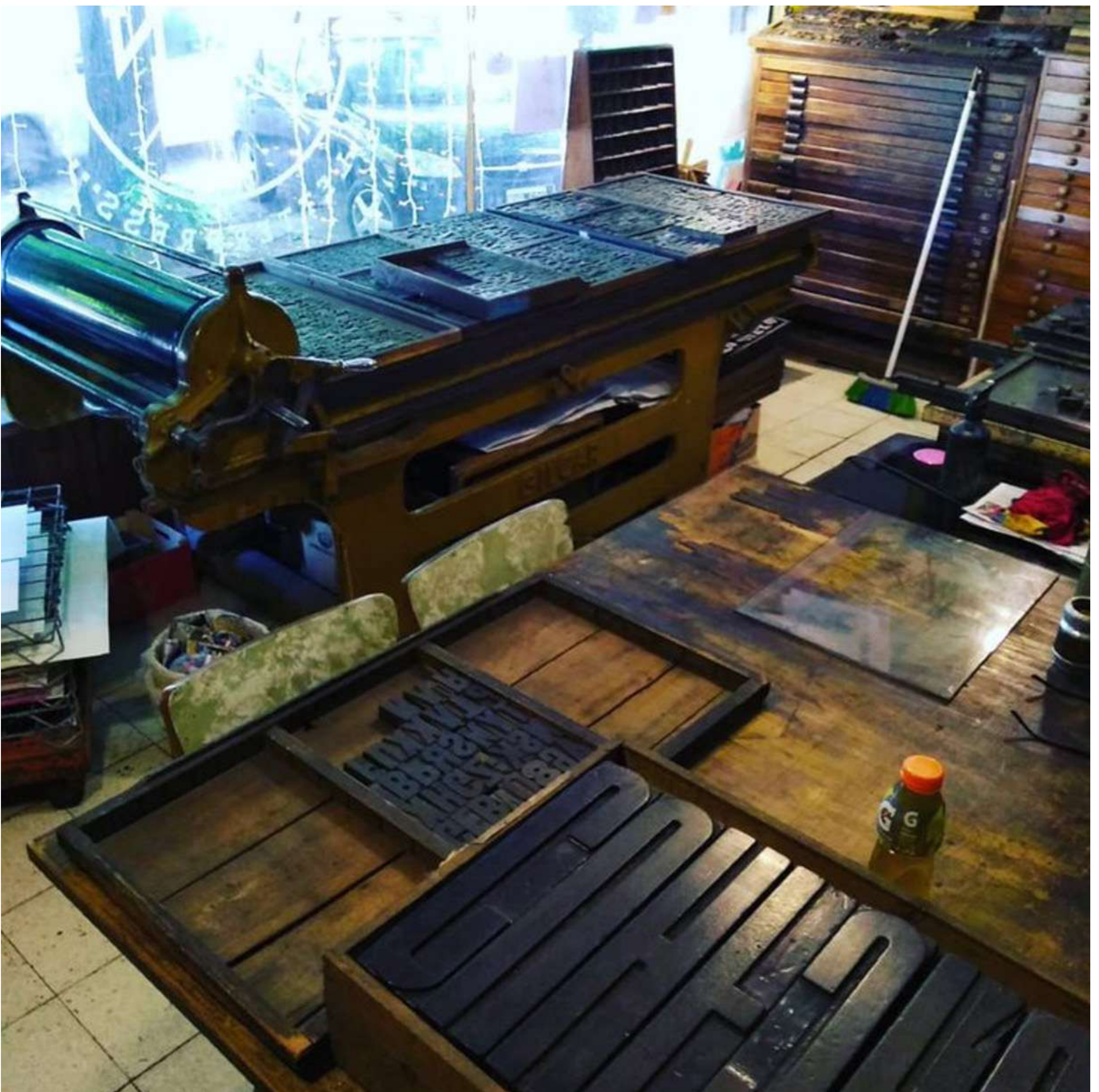
Feyta poyen zugu gelay

Feyta wirilay tañi chuchu, ñi ñuke ka inche fenlan.

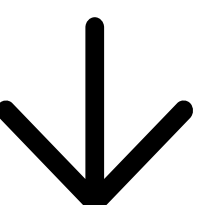




Txekayaiñ feytachi pegelwe mew, mülefule kiñe kimkantun reke, tami ruka mew kam pepilkaulelmi tami txipayal rüpümew: eyimi, tami ayekan tami pu weny egün.



© Magianegra



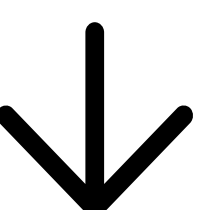


CHI KIZUKIMÜN

Feytachi küzaw mew müley ñi mülepayal
kom chi pu nentun txokiñ mew; Ilitulu
chi azwirin, Chi pu unenke wirin,
ulzugun, kakezugun, pual fenzegeal
kam pünaltukual rüpümew: rupalnual
antü, ziwilgealu ko egu pünawe, wente
alüpüramew.

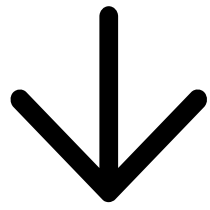
Fachiantü pewfaluwi kakeumechi rakizuam
ka chi zeuman chi pu küzawkelu feytachi
txoy imprenta küzaw mew.

Chi pu wirinküzawfe zeumakeygün
txoy negüm, chi pu imprenteros reke,
mogekonleygün kiñe we mogen mew,
entuygün we txokiñ, anükompulu
we lof mew, rumelkelu chi pu kimün
ñi inatxemmew, ka ñi peal zomo ñi
mülepeyem, kiñe wellin mew chew ñi re
wentxu mülekefulu.





© Laboratorio Artífice

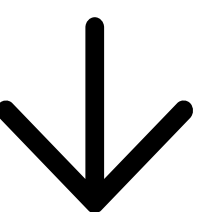


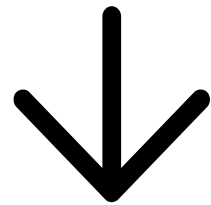


CHI ZEUMAFE KA CHI KALÜL

Feychi pañillwe, chi zeumafe ka pu mogen che kiñeulekeygün. Chi pu zeumakelu kizukimün. María José Prenafeta reke, küzafe wirin zugu mew, koila Choyün rekegefule kom chi pu Iyael. Welu zeuman mew kom koneltuygün choyülü chi txipan zugun: faw müley kiñe txekan ñi Sakiñ küzawmew, kom küzauleygün, Feypi ta María José, chi zeumafe mew allkütulu ñi Mürwen küzaw egu, chi rupan kimün zoy falintugekey chi txipalentun mew.

Kiñe wellin gey cheu ñi rupaken kakeumechi zugu, chi koñol soy rumekey, kiñeke wirin pepi pegekelay, nienmo poz, ka pozümkelu chi pu küwü, feytachi txokiñmew wezatukey. Ñamkunual chi welulkan, rumealu kiñe feypin ñi zeuman, ka ñi azkintual, kiñe wef zugun.



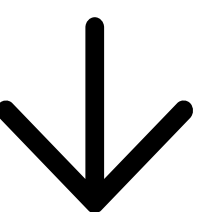




KÜWÜ KÜZAW

LChi pu wirin küzaw negümukelu kolotunmew entugekey wente wiripeyem kiñe ñi ültxen. zewmagekey kakeumechi zeuman, pañillwe, mamüll, chi kakeumechi pu txoy negümfe. Ñi txokiñ wirinküzawmew kiñeke emtem müley, txofün mew, karüf kam katxün, tukey az wirintukun ka ñimiñ mew.

Txapümlu chi pu txoy, nentufali zugun ka chi kom wirintukun, rulpagekelu chi Wiripeyem, tukugekey alfüllkawe ñi pünantukugeal küme Zuyiñ newen mew.

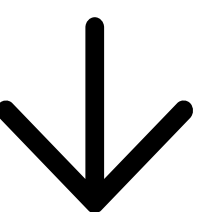




DEVUELVE
MI CORAZON
Q LO QUIERO
VOLVER
A OCUPAR



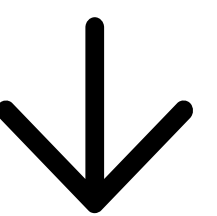
© Obrera Gráfica





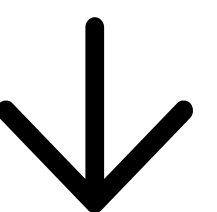
KAKEUMECHI PÜNAN

Kom txüpüm choyigefule, kiñe
Txipanzugu, welu kiñewlay ñi az, chi
Llitun üytukunmew anünpompuy kiñe
unen kewatunzugu txipalu kiñe azentun
chi pu txawun lof chemew mogen che
rupalu kamel elugeygün kiñe kake küzaw,
wirinazentun, txipalentual chi zewman
wallpan txokiñ chi kamel mari meli
txipantu anulneal, feychi txoy chi üytukun
mamüy mew entuy kiñe fütxa feypin
zugun. Zoy txemi puy chi pu kakeumechi
lof che mew, ka ñi pu llitun küzaufe entulu
Feychi zugu, nienolu üy reke; feymu llituy
kiñe üytukun ñi mogenkonlerpulu feula,
Fachi pu antü mew.



**KIZU EYMI KAM KOM PU CHE**

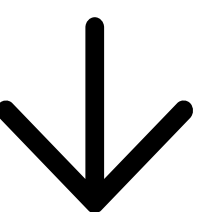
Chi choyün pañillwe, txapümi ñi ponwito kimün, kizu ñi küzaw, entulu ñi chegenmu amulalu rüpüple, ragiñelwe, kom chi che pealu, ñi chetxokigeal rakizuamal feychi rüpümew txekayal chi werküwe mew taiñ peal inchin pu waria che, pichi waria, lof che mew, müley ñi kiñe txoy kimkantun küzaw, küzaukafali küwü mew, kuifike kimün ka zeuman ñi kimün zoy küzaufali, aymün fütxa küzaw, koneltulelu kiñe kuifike rakizamu entun zugun mew. Feychi ñi entun küzaw chi pu küwü pozkeygün, tapül reke, txipanmu we kimkantun, feychi mürwen antü txipanmu weke zugun wirinzugunmew, peal, chi wellin lof che mew ñi kom pu che kewautual Ñi kimgeal; feychimu wuñotuy kom chi pu txawun mew, tuchi rume, feymu, ñi konetugel Feula.

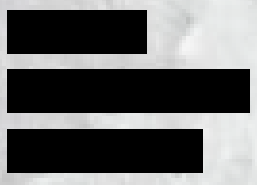




© Imprenta Rescate

Feytachi pu werküwe nünmu az, ka tukugenmu chi pu ragiñelwe pu rüpüple chew taiñ txekakenmu fillantü, kimkeygün we kimtunzugü: yafütual kom chi pu mülelu wolluntunmew Kom chi pu che, katxükonkelu chi txekanmu, welu ka koneltukeygün, kiñe az zeuman mew ñi Kiñe pañillwe txekakey chi kizu ñi wolluntu kam kom pu che, antümallen, inchiñ reke taiñ femken inchiñ küpa nekefiñ inchiñgeal fechi pu rakizuam azwirin kiñewlelu, küpa nial feychi pu gengealu, kom chi pu kizu ñi zuam.





¿MÜLEY AZKIÑ CHI PAÑILLWE EGU?

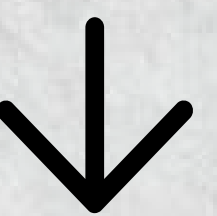
¿CHEM PU ZUGU TUKUAFUYMI?

**¿CHEM AZENTUN PÜNANTUKUAFUYMI
TAMI PAÑILLWE MEW?**

**¿CHEW, CHUMGECHI, CHUMAE,
PEWFALUGKEFIÑ PU RAKIZUAM?**

¿CHUNTEPU TXAPÜWKEYGÜN?

¡MAGELAYU ZEUMAYAM TAMI PAÑILLWE!





62 pontos (Belo Horizonte)

IG: @62pontos

Facebook: <https://www.facebook.com/62pontos/>

Página web: www.loja62pontos.com

Caja Baja (Canelones)

IG: @caja_baja

Página web: www.cajabaja.com.uy

De la Munda (Villa La Angostura)

IG: @afichesdelamunda

@schroeder.geraldine

Facebook: <https://x.facebook.com/imprentadelamunda/>

Imprenta Rescate (Buenos Aires)

IG: @imprenta_rescate

Página web: <https://rescate.mitiendanube.com/>

Magia Negra (Buenos Aires)

IG: @magianegraletterpress

Facebook: <https://es-la.facebook.com/MagiaNegraTiposMoviles/>

Prensa La Libertad (Buenos Aires)

@Laboratorio Artífice (Santiago de Chile)

@Obrera Gráfica (Santiago de Chile)

Prensa La Libertad

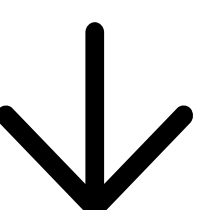
IG: @prensalaibertad

Facebook: <https://www.facebook.com/prensalaibertad>

Obrera gráfica

IG: @obrera_grafica

Facebook: <https://es-la.facebook.com/ObreraGrafica/>



62 PONTOS

CAJA BAJA
DE LA MUNDA

IMPRENTA RESCATE

LABORATORIO ARTIFICE

MAGIA NEGRA

OBRA GRAFICA

PRENSA LA LIBERTAD

WWW.CCLM.CL

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA



Ministerio de
las Culturas,
las Artes y
el Patrimonio

Gobierno de Chile